

中学生古文选读

王德元赠

江苏省扬州中学
语文教研组编

说 明

吕叔湘先生在谈到文言文教学时曾说，一册课本中只有两三课文言文，能起多大作用？要学就要集中起来认真地学，要讲就彻底讲清楚。吕先生的见解引起了我们编写《中学生古文选读》的兴趣。我们想，一个中学生如果除了学习部编教材上的一些文言文外，再集中地学习几十篇文言文，那么也许能初步达到教学大纲规定的“具有阅读浅易文言文的能力”的要求。

本书选文四十八篇，都是部编教材所没有选的。目的是帮助参加高考的学生提高阅读文言文的能力，同时也为中学语文教学提供补充教材，为中学生课外阅读和中、小学教师业务进修提供一些材料。

选文以时代先后为序，从先秦、两汉、六朝、唐、宋直到明、清，让读者对各代文章能略窥一斑。入选文章，大部分是历来传诵的名篇，在思想内容和语言运用上均有可资借鉴之处。每篇文章附有“注释”、“提示”、“译文”部分。

（一）注释——包括注音、释义，体例仿照部编教材，一般从详，并适当注意到古今词义的异同，句式的比较。

（二）提示——主要介绍作者生平及其在文学上的成就，概述选文所在的原著的内容和特点，并指出作品的写作背景、中心思想、段落大意和艺术特色等，力求简明扼要。

（三）译文——以直译为主，注意和原文对应；有时为了达意，也作一些增删变动，力求通顺流畅。

由于我们水平有限，时间匆促，缺点错误在所难免，敬希读者多加指正，以便改进。

在编印过程中，我们得到了扬州汽车修配厂教育科和扬州印刷厂的大力支持，在此谨表谢忱。

江苏省扬州中学语文教研组

一九七九年四月

一、烛之武退秦师·····	《左 传》	(1)
二、召公谏厉王弭谤·····	《国 语》	(6)
三、勾践栖会稽·····	《国 语》	(11)
四、邹忌讽齐王纳谏·····	《战国策》	(22)
五、论学·····	《论 语》	(26)
六、得道多助，失道寡助·····	《孟 子》	(28)
七、生于忧患，死于安乐·····	《孟 子》	(30)
八、学记三则·····	《礼 记》	(33)
九、纪昌学射·····	《列 子》	(37)
一〇、去私·····	《吕氏春秋》	(39)
一一、察传·····	《吕氏春秋》	(42)
一二、屈原行吟泽畔·····	司马迁	(47)
一三、周亚夫军细柳·····	司马迁	(50)
一四、苏武牧羊·····	班 固	(54)
一五、出师表·····	诸葛亮	(56)
一六、孙权谕吕蒙读书·····	虞 溥	(63)
一七、桃花源记·····	陶渊明	(67)
一八、周处·····	刘义庆	(71)
一九、陶侃·····	刘义庆	(73)
二〇、谏太宗十思疏·····	魏 徵	(75)
二一、原毁·····	韩 愈	(80)
二二、送薛存义序·····	柳宗元	(87)
二三、陋室铭·····	刘禹锡	(91)

二四、阿房宫赋	杜牧	(93)
二五、醉翁亭记	欧阳修	(99)
二六、秋声赋	欧阳修	(103)
二七、爱莲说	周敦颐	(107)
二八、墨池记	曾巩	(109)
二九、祖逖闻鸡起舞	司马光	(113)
三〇、前事不远，吾属之师	司马光	(117)
三一、伤仲永	王安石	(119)
三二、游褒禅山记	王安石	(122)
三三、日喻	苏轼	(128)
三四、前赤壁赋	苏轼	(132)
三五、日月之形	沈括	(138)
三六、石油	沈括	(140)
三七、黄道婆	陶宗仪	(143)
三八、卖柑者言	刘基	(146)
三九、送东阳马生序	宋濂	(150)
四〇、报刘一丈书	宗臣	(155)
四一、文天祥传	陈弘绪	(159)
四二、五人墓碑记	张溥	(166)
四三、原君	黄宗羲	(173)
四四、左忠毅公逸事	方苞	(179)
四五、梅花岭记	全祖望	(184)
四六、岳飞	毕沅	(189)
四七、海瑞传	张廷玉	(193)
四八、为学	彭端淑	(201)

一 烛之武退秦师

《左传》

晋侯、秦伯围郑，以其无礼于晋，且贰于楚也⁽¹⁾。晋军函陵，秦军汜南⁽²⁾。佚之狐言于郑伯曰⁽³⁾：“国危矣，若使烛之武见秦君⁽⁴⁾，师必退。”公从之。辞曰⁽⁵⁾：“臣之壮也，犹不如人；今老矣，无能为也已⁽⁶⁾。”公曰：“吾不能早用子，今急而求子，是寡人之过也⁽⁷⁾。然郑亡，子亦有不利焉⁽⁸⁾。”许之⁽⁹⁾。

夜缒而出⁽¹⁰⁾，见秦伯，曰：“秦、晋围郑，郑既知亡矣。若亡郑而有益于君，敢以烦执事⁽¹¹⁾。越国以鄙远⁽¹²⁾，君知其难也。焉用亡郑以陪邻⁽¹³⁾？邻之厚，君之薄也⁽¹⁴⁾。若舍郑以为东道主，行李之往来，共其乏困，君亦无所害⁽¹⁵⁾。且君尝为晋君赐矣，许君焦、瑕，朝济而夕设版焉，君之所知也⁽¹⁶⁾。夫晋，何厌之有？既东封郑，又欲肆其西封⁽¹⁷⁾。若不阙秦，将焉取之⁽¹⁸⁾？阙秦以利晋，唯君图之⁽¹⁹⁾。”秦伯说，与郑人盟。使杞子、逢孙、杨孙戍之，乃还⁽²⁰⁾。

子犯请击之⁽²¹⁾。公曰⁽²²⁾：“不可！微夫人之力不及此⁽²³⁾。因人之力而敝之⁽²⁴⁾，不仁；失其所与，不知⁽²⁵⁾；以乱易整，不武⁽²⁶⁾。吾其还也⁽²⁷⁾。”亦去之⁽²⁸⁾。

〔注 释〕

(1)〔晋侯〕晋文公(公子重耳)。〔秦伯〕秦穆公。侯、伯都是封爵。
〔以〕因。〔其〕代词，指郑。〔无礼于晋〕对于晋国无礼。指晋文公出亡时经过郑国，郑文公不以应有的礼节接待他的事。〔贰于楚〕郑国对晋国有二心，而同楚国亲近。鲁僖公二十八年，晋、楚城濮之战，郑文公在战役发生前，曾用郑国的军队援助楚国，准备同晋国作战。(2)〔军〕屯兵。作动词用。〔函陵〕在现在河南省新郑县北。〔汜(fàn)南〕水名。这里指东汜水，在现在河南省中牟县南。现在这条水已经干涸。(3)〔佚之狐〕郑大夫。“之”是介于姓、名之间的虚字。下文“烛之武”的“之”也一样。〔郑伯〕郑文公。(4)〔烛之武〕郑大夫。(5)〔辞曰〕(烛之武)推辞说。原文省略了主语。(6)〔臣之壮也〕我壮年的时候。“之”用在主语(臣)、谓语(壮)之间，使这个主谓词组成为全句的一部分，后边用“也”表示停顿。〔无能为也已〕什么事也不能做了。“已”，同“矣”。“也已”连用，重点在“矣”，表示“已然”的陈述语气。(7)〔是寡人之过〕这(是)我的过错。是，代词，相当于“这”，不同于现代汉语的判断词“是”。(8)〔然〕表示承上而意思有转折。〔子亦有不利焉〕(对)你也不利啊。(9)〔许之〕(烛之武)答应了。(10)〔缒(zhuì)〕用绳子系着人(或物)从上往下送。(11)〔敢以烦执事〕可以拿亡郑这件事麻烦您。意思是，就请你灭郑吧。敢，表示敬意的词，实际已经没有“敢”的意义。以，下边省略宾语“之”。执事，对人的敬称，字面上指秦伯手下办事的官吏，实际是指秦伯。(12)〔越国以鄙远〕越过别国而以远处地方为自己的边邑。秦在西，郑在东，而晋在两国之间。秦国灭掉郑国而以郑国做秦国的边邑，那就必须越过晋国才可以。鄙，边境上的城镇，这里是动词，是作为边邑的意思。(13)〔焉用亡郑以陪邻〕为什么灭掉郑国而给邻国(指晋国)增添扩大土地呢？焉，何。用，为。陪，增益。(14)〔邻之厚，君之薄也〕邻国(晋国)的势力雄厚了，也就是您秦国的势力削弱了。(15)〔若舍郑以为东道主〕如果您放弃郑国让它存在，以郑国为秦国东道上的(招待客人的)主人。郑国在秦国的东方，所以这样说。后世

以“东道主”为“主人”的代称，就是由这句话来的。〔行李之往来，共其乏困〕秦国的外交人员经过郑国，郑国可以供给他们所缺少的资粮。行李，出使的人，就是现在所说的外交使节。后来只把“行李”作“行装”解。共同“供”。〔君亦无所害〕您也没有什么害处。（16）〔尝为晋君赐〕曾对晋君（指晋惠公）施予恩惠。赐，恩惠。〔许君焦、瑕〕（晋惠公）曾许给您晋国的焦、瑕二城。焦、瑕二城，故址在现在河南省三门峡市一带。〔朝济而夕设版焉〕（晋惠公）早晨渡河（回国），晚间就筑墙拒守（准备同秦国对抗）。设版，筑墙，就是做防御工事。版，打土墙用的夹版，这里指版筑的土墙。秦穆公曾派兵送晋惠公回国，所以有德于晋君。当时，晋惠公允许割河外五城（包括焦、瑕）给秦国。朝、夕，形容两件事相隔很近。〔君之所知也〕（这些经过）是您所知道的。（17）〔既东封郑〕晋国既然灭郑，以郑国为晋国东面的疆界。封，疆界，这里是动词。〔肆其西封〕扩展它西面的疆界。肆，伸展。封，这里是名词。（18）〔阙〕亏损。〔将焉取之〕将从哪里得到它所要取得的土地呢？（19）〔唯君图之〕愿您考虑这件事情。唯，表示希望的语气。之，代词，指阙秦以利晋。（20）〔说（yuè）〕同“悦”，心服。〔使杞子、逢（páng）孙、杨孙戍之〕杞子等三人都是秦大夫。戍之，戍守郑国。这里是说秦穆公怕郑国为晋所灭，就派自己人帮助郑国作防御之事。（21）〔子犯请击之〕子犯请晋文公袭击秦军。子犯，晋大夫狐偃的字。（22）〔公〕晋文公。（23）〔微夫人之力不及此〕如果没有那个人的力量，是不会有今天的。微，无，非。夫人，那个人，指秦穆公。晋文公是晋献公的次子。献公喜爱骊姬，杀太子申生；重耳出奔，在外十九年，得到秦穆公的帮助，才回晋国做国君。（24）〔因人之力而敝之〕依靠别人的力量，而又反过来伤害他。敝，损害。因，有“依靠”“凭借”的意思。（25）〔失其所与，不知〕（晋国和秦国打仗，晋国就会）失掉自己的盟国（秦），不聪明。所与，同盟者。与，联合。知，同“智”。（26）〔以乱易整，不武〕秦、晋两国整军而来，如果两国打起仗来，变整为乱，即使战胜，也不威武。易，改变。（27）〔其〕用在主语后边、动词前面的时候，表示希望、劝告之类的语气。“吾其还也”的意思，用现代汉语来说，就是“我（还是）回去吧。”（28）〔去〕离开。〔之〕指郑国。

〔提示〕

《左传》即《春秋左氏传》，又名《左氏春秋》，是我国古代的一部编年体史书。它较系统地记述了从鲁隐公（公元前722年）至鲁哀公二十七年（公元前468年）春秋时代各诸侯国的重要史实。相传《左传》是春秋时鲁国史官左丘明编写的。《烛之武退秦师》选自《左传》僖公三十年。主要是写公元前630年晋秦两国围郑，郑大夫烛之武说服秦穆公，使秦国撤兵的事。

文章首先叙述了晋秦围郑的原因和郑伯命烛之武见秦伯的经过。接着写烛之武劝说秦伯：烛之武利用秦晋两国的矛盾，摆事实，讲道理，说明亡郑对秦无益而有害，舍郑对秦有益而无害，再说明晋国屡背秦德是不可共事的，晋国得到郑国，必将进而损害秦国。烛之武处处为秦设想，动之以利害，使秦伯不能不听。终于说得秦穆公不仅撤兵回国，而且留下一部分人助郑御晋。篇末以晋军“亦去之”，郑国解围作结，交代得十分清楚。

作者能用少量的文字写明烛劝秦伯的背景，烛劝秦伯的道理，烛退秦师的结果。文章写得曲折生动，条理清楚，这种精炼的文笔是很值得学习的。

〔译文〕

晋文公和秦穆公联合出兵把郑国围住，因为郑文公以前曾怠慢过晋文公，而且现时又对晋国有二心，而同楚国亲近，所以晋秦要来讨伐郑国了。晋国的军队驻扎在函陵，秦国的军队驻扎在汜南。郑国的臣子佚之狐对郑文公说：“国家危险极了！如果派烛之武去见秦穆公，那他们的兵一定能够撤退。”

文公听从他的话，就找了烛之武来，请他前去。烛之武推辞道：“我在壮年时候尚且不及别人；现在老了，什么事也不能做了。”文公道：“我不能早用你，现在危急才求你，这是我的过错啊。但是如果郑国灭亡了，对你也不利啊！”烛之武听了郑文公的一番话，才答应前去。

到了晚上，他就用一根绳子吊出城外，到了秦营，见着穆公，就对穆公说：“秦晋包围郑国，我们郑国已经知道不久就要灭亡了。如果亡了郑国，对你有益，那就请你灭郑吧。如今越过别国而以远处地方为自己的边邑，你也该知道不容易吧！那你又何必灭掉郑国而给你的邻邦晋国增广土地呢？邻国的势力雄厚了，就等于你秦国的势力削弱了。如果你放弃郑国，让它存在，让郑国为秦国东道上的（招待客人的）主人，将来你们秦国的外交人员经过郑国，郑国可以供给他们所缺少的资粮，你也没有什么害处呵！况且你从前也曾对晋惠公施予恩惠了。他答应拿焦、瑕两地赠送你，哪知你替他出了力，他早上回国，晚间就筑墙拒守焦、瑕两地准备同秦国对抗了。这些经过是你所知道的。那奸滑的晋人，是永远不会知足的；今天灭了郑国，扩充了他的东方国界；将来他还想扩展它西边的疆界，一定又要侵犯你秦国了。如果说他不致侵略秦国，那他再从何处去开辟疆土呢？这样损害秦国而有利于晋国，愿你考虑这件事吧。”穆公听了烛之武的话心悦诚服，就与郑国单独讲和结盟。并且还留了杞子、逢孙、杨孙三个臣子带兵帮助郑人守城，他自己便带兵回国去了。

晋臣子犯听说秦穆公中途背约，就请晋文公袭击秦兵。晋文公说：“这事不能干。没有他的帮助，我不能有今日的地位；依靠他的力量反而去攻打伤害他，那是不仁。晋国和秦国打仗，晋国就会失掉自己的盟友（秦国），那是不智。我们联合

的军队原都很整齐的，如今反自相攻打招致纷乱，那是不武。我还是回去吧。”于是晋军也就退回去了。

二 召公⁽¹⁾谏⁽²⁾厉王⁽³⁾弭谤⁽⁴⁾ 《国语》

厉王虐，国人谤王。召公告王曰：“民不堪⁽⁵⁾命⁽⁶⁾矣⁽⁷⁾！”王怒，得卫巫⁽⁸⁾，使监⁽⁹⁾谤者，以告⁽¹⁰⁾，则杀之。国人莫敢言，道路以目⁽¹¹⁾。王喜，告召公曰：“吾能弭谤矣，乃⁽¹²⁾不敢言！”

召公曰：“是⁽¹³⁾障⁽¹⁴⁾之也。防民之口，甚于防川，川壅⁽¹⁵⁾而溃⁽¹⁶⁾，伤人必多。民亦如之。是故⁽¹⁷⁾为⁽¹⁸⁾川者，决⁽¹⁹⁾之使导⁽²⁰⁾；为民者，宣⁽²¹⁾之使言。故天子听政：使公卿至于列士⁽²²⁾献诗⁽²³⁾，瞽⁽²⁴⁾献曲⁽²⁵⁾，史⁽²⁶⁾献书⁽²⁷⁾，师⁽²⁸⁾箴⁽²⁹⁾，瞽⁽³⁰⁾赋⁽³¹⁾，矇⁽³²⁾诵⁽³³⁾，百工⁽³⁴⁾谏⁽³⁵⁾，庶人⁽³⁶⁾传语⁽³⁷⁾，近臣⁽³⁸⁾尽⁽³⁹⁾规⁽⁴⁰⁾，亲戚⁽⁴¹⁾补⁽⁴²⁾察⁽⁴³⁾，瞽史⁽⁴⁴⁾教诲，耆⁽⁴⁵⁾艾⁽⁴⁶⁾修⁽⁴⁷⁾之，而后王斟酌⁽⁴⁸⁾焉，是以⁽⁴⁹⁾事行而不悖⁽⁵⁰⁾。民之有口也，犹⁽⁵¹⁾土之有山川也，财用于是乎⁽⁵²⁾出；犹其⁽⁵³⁾有原⁽⁵⁴⁾、隰⁽⁵⁵⁾、衍⁽⁵⁶⁾、沃⁽⁵⁷⁾也，衣食于是乎生。口之宣言也，善败⁽⁵⁸⁾于是乎兴。行善而备⁽⁵⁹⁾败，所以⁽⁶⁰⁾阜⁽⁶¹⁾财用衣食者也。夫⁽⁶²⁾民，虑之于心，而宣之于口，成⁽⁶³⁾而行⁽⁶⁴⁾之，胡⁽⁶⁵⁾可壅也？苦壅其⁽⁶⁶⁾口，其与⁽⁶⁷⁾能几何？”

王弗听，于是国人莫敢出言。三年，乃流⁽⁶⁸⁾王于彘⁽⁶⁹⁾。

〔注 释〕

- (1)〔召(shào)公〕召穆公，名虎，是西周文王庶子召公奭后人。为周王的卿士。(2)〔谏〕旧时称规劝君主、尊长，使改正错误。(3)〔厉王〕周厉王姬胡，夷王之子。公元前八七八年即位，在位五十一年，后被放逐于彘。(4)〔弭(mí)谤〕弭，止。谤，指斥别人的过失。这个词，后来一般作贬词用。弭谤，消除、止息反对的言论。召公谏弭谤一事当在公元前八四五年。(5)〔堪〕忍受。(6)〔命〕厉王暴虐的政令。(7)〔矣〕语气助词，相当于“了”。(8)〔卫巫〕卫国的神巫。(9)〔监(jiàn)〕督察。(10)〔以告〕以谤者告王。介词“以”字后省去宾语。(11)〔道路以目〕人民相遇于道路，只是彼此用眼睛看看而已，不敢讲话。(12)〔乃〕终于。(13)〔是〕代词，相当于“这”。(14)〔障〕阻挡，堵住。(15)〔壅(yōng)〕堵塞。(16)〔溃〕水势横暴四出的样子。(17)〔是故〕为了这个缘故，所以。(18)〔为〕作“治”解。与下文“为民者”的“为”同义。(19)〔决〕排除。(20)〔导〕通畅。(21)〔宣〕启发、开导。(22)〔列士〕上士、中士、下士。(23)〔诗〕讽谏的诗。(24)〔瞽(gǔ)〕无目叫瞽，指乐师，又称太师。(25)〔曲〕乐曲。(26)〔史〕史官。(27)〔书〕记载史实的书籍。(28)〔师〕少师，是次于太师的乐官。(29)〔箴(zhēn)〕劝诫。后来一种用韵的寓有劝诫意义的文辞就叫箴，与后世的格言相近。(30)〔瞶(sǒu)〕眼中无瞳仁的盲人。(31)〔赋〕朗诵。(32)〔瞶(méng)〕眼中有瞳仁的盲人。(33)〔诵〕诵读。(34)〔工〕乐工。(35)〔谏〕见注释(2)。这里的“谏”与上面的“赋”、“诵”都是指向王进献箴谏的话。(36)〔庶人〕平民。(37)〔传语〕古代平民没有机会见到国王，他们把对政事的意见间接地传达给国王知道，这就叫“传语”。(38)〔近臣〕王的左右。

(39)〔尽〕即“进”。 (40)〔规〕规劝箴谏。 (41)〔亲戚〕与国王同宗的大臣。 (42)〔补〕弥补(王的过失)。 (43)〔察〕监督(王的行政)。
 (43)〔史〕太史,掌礼的官。 (45)〔耆(qí)〕六十岁的人。
 (46)〔艾(ài)〕五十岁的人。〔耆艾〕指国王的师傅。 (47)〔修〕劝诫、警告。
 (48)〔斟酌(zhēn zhuó)〕本指饮酒动作,后把考虑适当的言语、行动叫“斟酌”。 (49)〔是以〕因此,所以。 (50)〔悖(bèi)〕逆乱的意思。
 (51)〔犹〕如同。 (52)〔乎〕语气词,表停顿。 (53)〔其〕称代作用。相当于“那个”,指“土地”。 (54)〔原〕广阔而平坦的土地。
 (55)〔隰〕低下而潮湿的土地。 (56)〔衍〕低下而平坦的土地。 (57)〔沃〕有河流可资灌溉的土地。 (58)〔败〕坏的。
 (59)〔备〕防范。 (60)〔所以〕相当于“……的缘故”。 (61)〔阜(fù)〕充足、增多。
 (26)〔夫(fú)〕语首助词,用在议论开端的时候。 (63)〔成〕成熟。 (64)〔行〕有“自然流露”的意思。
 (65)〔胡〕疑问词,怎么。 (66)〔其〕相当于“那”。 (67)〔与〕亲附的人。
 (68)〔流〕放逐。 (69)〔毙(bì)〕晋地,在今山西霍县境内。厉王于公元前八四二年流放到毙。

〔提示〕

《召公谏厉王弭谤》选自《国语·周语上》。《国语》是采集自周穆王十二年(公元前990年)到周贞定王十六年(公元前453年)间周、鲁、齐、晋、郑、楚、吴、越等八国的一些片段史料整理而成的史书。《国语》为国别体,共二十一卷,旧说为周左丘明所作。它其实是一部经过整理加工的史料集,整理者是谁,已不可确考。《国语》文字朴实平易,特点在长于记言,它大部分记述一些谏辞或对话,有的地方说理很充分。《国语》也善于描绘人情物态。《国语》对后世议论文和史传文的发展都很有影响。

《召公谏厉王弭谤》一文,记述了周召公劝阻厉王弭谤的

史实。厉王残酷地压迫人民，不听召公的劝告，终于激起民愤，被人民流放到边远地区。文章的重点是记言，目的是借召公的话，说明为政必须注意老百姓的利益，重视老百姓的意见。这种具有民主因素的思想，在当时是进步的，在我国的文化遗产中也是值得称道的。

《召公谏厉王弭谤》一文托古戒今，设喻类比，笔意流畅，说服力强。

本文共分三段，开头结尾交代史实，中一段记载了召公箴谏的言论。用正意和设喻交织成文。正意一层是托古戒今，正意前后是设喻。前喻防民口有大害，后喻宣民口有大利，多方面说明倾听人民呼声，尊重人民力量的重要。文章还用周召公的明智通达与厉王的暴虐专横对照，有力地表达了中心。

〔译 文〕

周厉王暴虐，国内老百姓都指责反对厉王。周召公告诉厉王说：“人民不能忍受暴虐的政令了。”厉王大怒，召用卫国的神巫，叫他们去监视指责国王的人，只要卫巫来报告，厉王就杀掉被告发的人。这样一来，人民不敢讲话了，在路上遇到熟人，彼此只是用眼睛看看表示意思。厉王非常高兴，告诉召公说：“我能够消除谤言了，他们终于不敢讲话了！”

召公说：“这是用强硬的手段堵住人民的嘴而已，并没有使谤言真正消除啊。要知道阻塞人民的嘴，后果比堵塞河流还要可怕。如果河流堵塞而溃决泛滥，伤害的人必定很多，阻塞人民的嘴也象这个一样。所以治水的人要排去壅障，使水畅流；治民的人，必须开导人民让他们尽量发表意见。因此，以前天子采纳舆论：使公、卿、大夫直到上士、中士、下士献

诗，陈述国王为政的优缺点；盲乐师进献各种乐曲，反映人民的意见；史官向王进献记载史实的书籍，使国王知道往古政体，作为借鉴；少师进献箴言来规谏国王的得失，眼中无瞳仁的盲人朗读讽谏的诗，眼中有瞳仁的盲人诵读箴谏的话，许多乐工也演唱劝人为善的歌词，平民把对政事的意见间接传给国王，经常在国王左右的近臣也向国王进陈规劝的话，与国王同宗的大臣进言弥补国王的过失，监督国王的行政，太师用音乐、太史用礼法来对国王进行教诲，上了年岁的师傅也经常对国王劝诫警告，然后由国王斟酌去取，付诸实行。因此，国王的一切行事就能够不与情理相违背。人民有嘴，如同土地上有山河啊，人类的财富、用度都从这里生产出来；人民有嘴，如同土地中有广阔而平坦的土地、低下而潮湿的土地、低下而平坦的土地、有河流可资灌溉的土地啊，人类衣食的资源从这里产生出来。人民发表言论，国家政事的好或坏才能体现出来。如果国君能听取人民的意见，凡是人民认为好的就加以推行，认为坏的就加以防范，人民的衣食财用就可以大大增多啦！人民在心中考虑问题，然后从嘴里表达出来，人民所发表的言论乃是他们考虑成熟之后自然流露出来的，怎么能硬加阻塞呢？如果堵塞了他们的嘴，那么，拥护你的人还能有几个呢？”

厉王不听召公的话。在这个情况下，国内人民不敢发表意见了。过了三年，人民不能再忍受，举行了起义，把厉王放逐到彘地去。

三 勾践栖会稽

《国语》

越王勾践栖⁽¹⁾于会稽之上，乃号令于三军⁽²⁾曰：“凡我父兄昆弟及国子姓⁽³⁾，有能助寡人谋而退吴者，吾与之共知⁽⁴⁾越国之政。”大夫种⁽⁵⁾进对曰：“臣闻之，贾人夏则资皮⁽⁶⁾，冬则资絺⁽⁷⁾，旱则资舟，水则资车，以待乏也。夫虽无四方之忧⁽⁸⁾，然谋臣与爪牙之士⁽⁹⁾，不可不养而择也⁽¹⁰⁾。譬如蓑笠，时雨既至，必求之。今君王既⁽¹¹⁾栖于会稽之上，然后乃求谋臣，无乃后乎⁽¹²⁾？”勾践曰：“苟得闻子大夫⁽¹³⁾之言，何后有⁽¹⁴⁾！”执其手而与之谋。

遂使之行成⁽¹⁵⁾于吴，曰：“寡君勾践乏无所使⁽¹⁶⁾，使其下臣种，不敢彻声闻于天王⁽¹⁷⁾，私于下执事⁽¹⁸⁾，曰：‘寡君之师徒⁽¹⁹⁾，不足以辱君矣⁽²⁰⁾，愿以金玉子女，赂君之辱⁽²¹⁾，请勾践女女于王⁽²²⁾，大夫女女于大夫，士女女于士，越国之宝器毕从⁽²³⁾；寡君帅⁽²⁴⁾越国之众，以从君之师徒，惟君左右之⁽²⁵⁾。’若以越国之罪为不可赦也，将焚宗庙，系妻孥⁽²⁶⁾，沉金玉于江，有带甲五千人，将以致死⁽²⁷⁾，乃必有偶⁽²⁸⁾，是以带甲万人事君⁽²⁹⁾也，无乃即伤君王之所爱乎⁽³⁰⁾？与其杀是人也，宁其得此国也⁽³¹⁾，其孰利乎？”

夫差将欲听与之成⁽³²⁾。子胥⁽³³⁾谏曰：“不可！夫

吴之与越也，仇仇敌战之国也⁽³⁴⁾，三江环之，民无所移⁽³⁵⁾，有吴则无越，有越则无吴，将不可改于是矣。员闻之，陆人居陆，水人居水。夫上党之国⁽³⁶⁾，我攻而胜之，吾不能居其地，不能乘其车；夫越国，吾攻而胜之，吾能居其地，吾能乘其舟。此其利也，不可失也已！君必灭之。失其利也，虽悔之，亦无及已。”越人饰美女八人，纳之太宰嚭⁽³⁷⁾，曰：“子苟赦越国之罪，又有美于此者，将进之。”太宰嚭谏曰：“嚭闻古之伐国者，服之⁽³⁸⁾而已。今已服矣，又何求焉！”夫差与之成而去⁽³⁹⁾之。

勾践说于国人⁽⁴⁰⁾曰：“寡人不知其力之不足也，而又与大国执仇⁽⁴¹⁾，以暴露⁽⁴²⁾百姓之骨于中原⁽⁴³⁾，此则寡人之罪也！寡人请更⁽⁴⁴⁾。”于是葬死者，问⁽⁴⁵⁾伤者，养生者，吊有忧，贺有喜，送往者，迎来者，去民之所恶，补民之不足。然后卑事夫差⁽⁴⁶⁾，宦士三百人于吴⁽⁴⁷⁾，其身亲为夫差前马⁽⁴⁸⁾。

勾践之地，南至于句无⁽⁴⁹⁾，北至于御儿⁽⁵⁰⁾，东至于鄞⁽⁵¹⁾，西至于姑蔑⁽⁵²⁾，广运⁽⁵³⁾百里。乃致⁽⁵⁴⁾其父兄、昆弟而誓之曰：“寡人闻古之贤君，四方之民归之，若水之归下也。今寡人不能！将帅二三子夫妇以蕃⁽⁵⁵⁾。”令壮者无取⁽⁵⁶⁾老妇，令老者无取壮妻。女子十七不嫁，其父母有罪；丈夫⁽⁵⁷⁾二十不娶，其父母有罪。将免⁽⁵⁸⁾者以告，公令医守之⁽⁵⁹⁾；生丈夫，二壶酒，一犬⁽⁶⁰⁾；生女子，二壶酒，一豚⁽⁶¹⁾；生三人，公与之母⁽⁶²⁾；生二人，公与之饩⁽⁶³⁾。当室者死⁽⁶⁴⁾，三年释其政⁽⁶⁵⁾；支

子⁽⁶⁶⁾死，三月释其政；必哭泣葬埋之如其子⁽⁶⁷⁾。令孤子、寡妇、疾痾、贫病者⁽⁶⁸⁾，纳官其子⁽⁶⁹⁾。其达士⁽⁷⁰⁾，絮⁽⁷¹⁾其居，美其服，饱其食，而摩厉之于义⁽⁷²⁾。四方之士来者，必庙礼之⁽⁷³⁾。勾践载稻与脂⁽⁷⁴⁾于舟以行，国之孺子之游者⁽⁷⁵⁾，无不铺⁽⁷⁶⁾也，无不啜⁽⁷⁷⁾也，必问其名⁽⁷⁸⁾。非其身⁽⁷⁹⁾之所种则不食，非其夫人之所织则不衣⁽⁸⁰⁾，十年不收于国⁽⁸¹⁾，民俱有三年之食。

国之父兄请曰：“昔者夫差耻吾君于诸侯之国⁽⁸²⁾，今越国亦节矣⁽⁸³⁾，请报⁽⁸⁴⁾之。”勾践辞曰：“昔者之战也，非二三子之罪也，寡人之罪也。如寡人者，安与知耻⁽⁸⁵⁾！请姑无庸战⁽⁸⁶⁾。”父兄又请曰：“越四封⁽⁸⁷⁾之内，亲吾君也，犹父母也。子而思报父母之仇，臣而思报君之仇，其⁽⁸⁸⁾有敢不尽力者乎？请复战！”勾践既许之，乃致其众而誓之曰：“寡人闻古之贤君，不患⁽⁸⁹⁾其众之不足也，而患其志行之少耻也⁽⁹⁰⁾。今夫差衣水犀之甲者亿有三千⁽⁹¹⁾，不患其志行之少耻也，而患其众之不足也。今寡人将助天灭之。吾不欲匹夫之勇也⁽⁹²⁾，欲其旅进旅退也⁽⁹³⁾，进则思赏，退则思刑，如此则有常⁽⁹⁴⁾赏；进不用命⁽⁹⁵⁾，退则无耻，如此则有常刑。”果行⁽⁹⁵⁾。国人皆劝。父勉其子，兄勉其弟，妇勉其夫，曰：“孰是吾君也，而可无死乎⁽⁹⁷⁾！”是故败吴于囿，又败之于没，又郊败之。

夫差行成，曰：“寡人之师徒，不足以辱君矣，请以金玉、子女赂君之辱。”勾践对曰：“昔天以越予吴，而吴不受命⁽⁹⁸⁾；今天以吴予越，越可以无⁽⁹⁹⁾听天之